



Conditions générales – revue technique de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers

Conditions générales

Les présentes conditions générales régissent les relations entre vous, utilisateurs et utilisatrices, et la revue des sapeurs-pompiers *118 swissfire.ch*, et ceci aussi bien en ce qui concerne les éditions imprimées que l'abonnement numérique.

En utilisant nos produits, vous acceptez les présentes conditions générales de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers, editrice de *118 swissfire.ch*, qui font partie intégrante de la relation contractuelle et vous acceptez également les conditions et les informations d'ordre juridique mentionnées ci-dessous en rapport avec nos produits.

Droits d'auteur-e et autres droits de propriété intellectuelle

La mise en pages, les droits de marques et les logos ainsi que tous les contenus (textes, tableaux, images, graphiques, etc.) que nous mettons à votre disposition par l'intermédiaire de nos produits nous appartiennent ou sont propriété de nos différents cédants de licences. De ce fait, vous n'êtes pas autorisé-e à en faire un autre usage que celui expressément prévu dans le présent document sans notre consentement exprès.

Utilisation des abonnements à *118 swissfire.ch*

Les éditions de *118 swissfire.ch* (version imprimée et abonnement électronique) sont disponibles exclusivement pour un usage personnel et non commercial.

Les contenus de la revue *118 swissfire.ch* peuvent être utilisés pour le transfert de connaissances – en particulier pour la formation et la formation continue techniques des corps de sapeurs-pompiers, à condition que la source (*118 swissfire.ch*) soit explicitement citée.

Il est également expressément permis de copier ou de numériser certaines pages de l'édition imprimée de la revue *118 swissfire.ch* à des fins de formation et de formation continue et de les utiliser ou de les rendre accessibles à titre d'information diffusées dans les locaux des sapeurs-pompiers à l'attention de tous les sapeurs-pompiers, à condition que la source (*118 swissfire.ch*) soit explicitement citée. Cette disposition s'applique également aux pages individuelles qui sont générées par téléchargement à partir des fichiers PDF de l'abonnement électronique.

Il est également expressément autorisé de mettre à disposition des exemplaires de l'édition imprimée de la revue *118 swissfire.ch* dans les locaux des sapeurs-pompiers afin de les rendre accessibles à toutes et à tous.

Il n'est en revanche pas permis de transmettre les mots de passe pour la connexion à l'abonnement électronique.

Nos offres sont sujettes à des modifications et à des ajustements permanents. Nous nous réservons également le droit de restreindre l'accès temporairement ou définitivement pour des raisons techniques ou autres.



Début du contrat et conditions de paiement

Vous pouvez utiliser les abonnements à la revue *118 swissfire.ch* conformément aux tarifs en vigueur au moment de la conclusion du contrat et dans la mesure prévue par ce même contrat. Les tarifs des abonnements se trouvent sur le site web de la FSSP sous la rubrique «Le journal spécialisé». Un abonnement peut également être commandé à cette même adresse.

Le contrat correspondant est conclu par la confirmation de la commande.

Pour ce qui concerne les abonnements commandés en cours d'année, les client-e-s recevront, dans les cinq jours ouvrables suivant la commande, une facture établie au prorata de la durée restant jusqu'à la fin de l'année en cours. Sans notification écrite de résiliation au plus tard le 30 novembre de l'année en cours, l'abonnement est prolongé d'une année civile. L'envoi annuel régulier des factures a lieu en février.

Tous les paiements (y compris les taxes dues, notamment la TVA) doivent être effectués sans déduction aucune et en francs suisses ou dans toute autre devise que nous pouvons valider. Les éventuels frais d'accès aux offres numériques via votre ordinateur ou l'un de vos appareils mobiles sont entièrement à votre charge.

Si et dans la mesure où nos offres numériques offrent la possibilité d'acheter ou d'obtenir des prestations de services ou des produits fournis par nos partenaires ou par des tiers et que vous souhaitez bénéficier de ces offres, il faut savoir que tout contrat y relatif sera conclu exclusivement et directement avec les partenaires ou les tiers concernés et non pas avec la FSSP.

Abonnement électronique obligatoire

L'abonnement électronique *118 swissfire.ch* est réservé uniquement aux utilisateurs et utilisatrices enregistré-e-s. Si vous vous inscrivez en tant qu'utilisateur ou utilisatrice et que vous saisissez votre nom et/ou votre adresse de courriel, vous êtes alors tenu-e de protéger vos données d'accès (y compris votre mot de passe) contre tout accès non autorisé par des tiers et de les traiter de manière confidentielle. Si vos données d'accès (mot de passe, nom d'utilisateur ou d'utilisatrice, adresse de courriel, etc.) sont perdues, volées ou utilisées d'une manière non conforme au contrat, vous devez nous en informer aussitôt que vous en avez connaissance. En vous inscrivant à l'abonnement électronique, vous nous assurez que vos données sont correctes et complètes et vous vous engagez à nous informer immédiatement de toute modification de vos données enregistrées.

Protection des données

La protection de vos données est assurée dans le cadre strict des dispositions légales sur la protection des données applicables en Suisse.

Les données que vous avez fournies et les données que nous collectons dans le cadre de nos offres numériques sont utilisées conformément à notre politique de confidentialité.

Responsabilité

Bien que nous nous engageons à garantir la qualité, le soin et la disponibilité de nos services, nous ne pouvons pas exclure des restrictions et des interruptions temporaires (interruptions d'activité, dépannage, travaux de maintenance, etc.). L'accès et l'utilisation des produits se font à vos propres risques. Toute garantie concernant nos produits et autres logiciels fournis par nos soins est donc expressément exclue.



Autres dispositions

Le cas échéant, le fait de ne pas faire valoir nos droits stipulés dans les présentes conditions générales ne sera pas considéré comme une renonciation de notre part à nos droits et à toute autre revendication. Le fait que certaines dispositions des présentes conditions générales puissent être déclarées nulles ou inapplicables n'enfreint en rien la validité des autres dispositions. La disposition invalide sera remplacée par une nouvelle disposition qui correspond à la disposition invalide en ce qui concerne ses effets économiques et juridiques.

Nous nous réservons le droit de modifier les dispositions des présentes conditions générales à tout moment et à notre bon vouloir. Nous publierons immédiatement ces éventuels changements sur nos offres numériques. Il vous incombe de vous informer régulièrement sur les dispositions actuellement en vigueur relatives aux conditions générales et à la politique de confidentialité.

Droit applicable et for juridique

Les présentes conditions générales et toutes les actions qui y sont associées sont soumises exclusivement au droit matériel suisse, à l'exclusion des dispositions relatives aux éventuels conflits de lois entre la Suisse et votre lieu de résidence.

Sous réserve de dispositions légales impératives contraires, le for juridique exclusif pour tous les litiges liés aux présentes conditions générales et à la politique de confidentialité est Berne.

Gümligen, 4.12.2020

